



香港復康會
The Hong Kong Society
for Rehabilitation

贊助機構
Sponsored by:



目的 Objectives

由八達通卡有限公司與香港復康會攜手推出之「八達通復康交通資助計劃」，旨在讓輪椅使用者可與普通市民一樣，擁有使用無障礙交通服務的平等機會，以享受更豐盛充實的生活。

此計劃由「八達通慈善撥款」資助，為期三年，以資助經濟有困難之輪椅使用者享用由香港復康會提供的「易達轎車」服務，方便他們日常往返醫院覆診及參與社交活動，藉此鼓勵他們融入社區，建立一個關愛共融的社會。

Octopus Cards Limited and the Hong Kong Society for Rehabilitation (HKSR) jointly launch the "Octopus Rehabilitation Transportation Subsidy Scheme" (The Scheme) to offer wheelchair users equal opportunities in using accessible transportation service for enjoyment of an enriching and fulfilling life.

The 3-year Scheme is subsidised by the "Octopus Charity Fund" to enable wheelchair-bound persons with financial difficulties to use the Accessible Hire Car (AHC) Service provided by the HKSR in attending medical appointments and participating in social activities. The Scheme aims to facilitate the beneficiaries to better integrate into the community, thereby contributing to building a harmonious and caring society.



2014年4月1日至2017年3月31日

1 April 2014 – 31 March 2017



領取「綜合社會保障援助」(綜援)之輪椅使用者

Wheelchair users who are beneficiaries of the Comprehensive Social Security Assistance Scheme (CSSA)



每程車資的最高資助額，為「易達轎車」服務現時收取之最低車資

繁忙時間：HK\$185 (包括15公里)

非繁忙時間：HK\$155 (包括15公里)

如車資超過上述的資助額，乘客須繳付有關差額。

(服務收費詳情請參閱「易達轎車」單張或香港復康會網頁：
www.rehabsociety.org.hk/c/ahc)。

Maximum subsidy per trip is equivalent to the current minimum charge of the AHC Service

Peak Hours: HK\$185 (up to 15 km of journey)

Non-Peak Hours: HK\$155 (up to 15 km of journey)

If the total fare exceeds the above-listed subsidy amount, the passenger is required to pay the balance.

(For details of the service charges, please refer to the AHC service leaflet or visit the HKSR website: www.rehabsociety.org.hk/e/ahc)



客戶服務部辦公時間 Customer Service Office Hours

星期一至六 上午9:00至下午5:30

(星期日及公眾假期休息)

Monday to Saturday from 09:00 to 17:30

(closed on Sunday and Public Holiday)



「八達通復康交通資助計劃」 預約專線

The Octopus Rehabilitation
Transportation Subsidy Scheme
Reservation Hotline

8106 8098



服務條款 Terms and Conditions

- ① 參與計劃的人士必須為輪椅使用者。

Only wheelchair users are eligible to join the Scheme.

- ② 申請者需先登記成為「易達轎車」會員。遞交申請表時，需同時提交由社會福利署發出之有效綜援證明文件及香港身份證副本。

Applicants for the Scheme are required to first complete the AHC Service membership application form, and submit this form together with a copy of their CSSA proof document issued by the Social Welfare Department and their HKID Card.

- ③ 本計劃只接受3個月內之預約用車申請。資助名額有限，先到先得，額滿即止。

The Scheme only accepts advance bookings for the hire car service within three calendar months. The bookings will be processed on a first-come-first-served basis, subject to quota availability.

- ④ 為了讓更多有需要人士受惠，合資格會員每月最多只可享用2次來回程（合共4程）之接載服務。如使用者於上月已成功獲資助用車或成功預約用車服務，其下月之資助預約將被暫定為「候補」。有關「候補」預約之安排結果，將於用車前約1星期，由「八達通復康交通資助計劃」專員通知申請預約的會員。

To allow more needy users to benefit from the Scheme, each eligible member is entitled to a maximum of 2 round journeys (4 trips in total) per month. If a member has already enjoyed the subsidised service or has successfully booked the service in the last calendar month, he/she will be put on the wait list for service booking in the ensuing month. Applicants will be notified of the results of their wait list bookings by the Scheme's designated officer about 1 week prior to the requested service day.

- ⑤ 任何會員如即日取消預約、更改預約時間或地點、缺席用車或遲到超過10分鐘上車，需每程繳付港幣155元之行政費。

Any member cancelling the booking, changing the service time or location, being absent or late for over 10 minutes in boarding the car on the day is subject to paying an administrative fee of HK\$155 per trip.

- ⑥ 如服務之安排、收費或資助出現任何爭議，八達通卡有限公司及香港復康會將保留最終決定權。

In case of disputes regarding the Scheme's service arrangements, charges or subsidies, Octopus Cards Limited and The Hong Kong Society for Rehabilitation reserve the right of final decision.